



*ERESBILEKO PLANGINTZA  
OROKORRA*

*PLAN GLOBAL DE  
ERESBIL*

**2015**

## **Aurkibidea**

### **I. Erosketak eta lan teknikoak.**

- I.1. Material artistikoen erosketak
- I.2. Lan teknikoa

### **II. Dokumentazio proiektuetan difusioa**

- II.1. Euskal Musika Bibliografia 2015
- II.2. Euskalerriko Musika errekurtsuak – Erakundeak
- II.3. Euskal Musikagileen Katalogoa
- II.4. Artxiboen eskuragarritasunarekin erlazionaturako proiektuak
- II.5. Webgunea

### **III. Ordezkapen ekintzak**

- III.1. IAMLeko urteko konferentzian ordezkapena
- III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena
- III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentruan ordezkapena
- III.4. Euskadiko Orkestra Sinfonikoan ordezkapena

### **IV. Beste ekintzak- Difusioa**

- IV.1. Erakundeekin hitzarmenak
- IV.2. Musika argitalpenak
- IV.3. "Juan Zelaia Letamendia" Musika-Beka
- IV.4. Euskalerriko Musikagileen Elkarteak
- IV.5. Eresbilera bisitak eta aurkezpenak

### **V. Kontzertuetan difusioa**

- V.1. Musikaste

## **Índice**

### ***I. Compras específicas y trabajos técnicos***

- I.1. Adquisición de materiales artísticos*
- I.2. Trabajo técnico*

### ***II. Difusión en proyectos documentales***

- II.1. Bibliografía musical vasca 2015*
- II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones*
- II.3. Catálogo de compositores vascos*
- II.4. Accesibilidad de archivos*
- II.5. Página web*

### ***III. Actividades de representación***

- III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML*
- III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM*
- III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro superior de Música del País Vasco*
- III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi*

### ***IV. Difusión- Otras actividades***

- IV.1. Convenios institucionales*
- IV.2. Ediciones musicales*
- IV.3. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"*
- IV.4. Asociación de Compositores Vasco-Navarros*
- IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil*

### ***V. Difusión de conciertos.***

- V.1. Musikaste.*

EROSKETAK ETA LAN  
TEKNIKOAK

COMPRAS ESPECÍFICAS Y  
TRABAJOS TÉCNICOS

## I. Material artistikoen erosketak

Euskal Herriarekin zerikusia duen material artistikoa (liburuak, partiturak, aldizkariak, diskoak) erosteaz gain, Eresbil, ikertzaileek beraien ikerketetan eta interpreteek erreperitorioa zabaltzeko behar duten musika material interesgarria erosten saiatzen da. Eresbil Euskal Herriko musika historian garrantzi edo tradizio gehien duten gaiak indartzen saiatzen da: koro musika, organurako musika, dantza...

### [1] Erreferentzia liburuak eta monografiak:

- [1.1] Edition Reichenberger argitaletxeko musika argitalpenak.
- [1.2] "H<sup>a</sup> de la música en España e Hispanoamérica" bilduma osatu

### [2] Partiturak eta Musika argitarapenak:

- [2.1] ICCMUREN Musica Hispana bilduma osatu.
- [2.2] Col·lecció Compositors País Valencià.

### [3] Soinu grabazioak:

- [3.1.] Sehaska-kantei buruzko argitalpenak.
- [3.2.] Vienako Phonogrammarchiveko bilduma historikoak osatu.

## II. Lan Teknikoa.

2015ean zehar normalki sartzen diren dokumentazioen katalogazioa beste material ezberdin batzuren ordenazioa eta tratamenduarekin bateratuko da. Ahal den neurrian informatizatuak izateko zain zeuden material zaharren katalogazioarekin ere jarraituko da. "Irargi" Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentruarekin egiten den lankidetzaren bereziak artxibo pribatuak fondoen informatizazioa bizkortuko du.

- [.] Dokumentazio egitura berrian Filemakerreko datu base dokumentalen elkartzea egin.
- [.] Musikasteko WEB orrian 2014ko edizioako musikagileen biografiak sartu eta 2015eko edizioarekin jarraitu.

## I. Adquisición de materiales artísticos

*Además de la compra habitual de todo material artístico relacionado con Euskal Herria (libros, partituras, revistas, discos), Eresbil intenta cada año adquirir materiales musicales que sirvan tanto a investigadores como a músicos intérpretes a realizar sus investigaciones y ampliación de repertorios. Se intenta hacer especial esfuerzo con los temas que resultan de mayor interés para la historia musical en Euskal Herria: la música coral, la música para órgano, la danza*

### [1] Libros de referencia y Monografías:

- [1.1] *Publicaciones musicales de Edition Reichenberger*
- [1.2] *Completar colección "H<sup>a</sup> de la música en España e Hispanoamérica"*

### [2] Partituras y publicaciones musicales:

- [2.1] *Completar la Colección Musica Hispana del ICCMU*
- [2.2] *Col·lecció Compositors del País Valencià.*

### [3] Grabaciones sonoras:

- [3.1.] *Publicaciones sobre nanas y canciones de cuna.*
- [3.2.] *Completar ediciones las colecciones históricas del Phonogrammarchiv de Viena.*

## II. Trabajo técnico.

*La catalogación de la entrada habitual de unidades documentales se compaginará durante 2015 con la ordenación y tratamiento de otro tipo de materiales. En la medida del lo posible se continuará asimismo con la catalogación retrospectiva de materiales que estaban a la espera de su informatización. La colaboración especial del Centro de Patrimonio Documental "Irargi" permitirá acometer la informatización de fondos de archivos privados.*

- [.] *Proceso de confluencia de bases de datos documentales de Filemaker en la nueva estructura documental*
- [.] *Inclusión de biografías y obras de compositores de Musikaste edición 2014 para la página WEB de Eresbil y continuación con la edición 2015.*

NAZIOARTEKO PROIEKTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN EN PROYECTOS  
DOCUMENTALES

## **II. Dokumentazio proiektuetan difusioa**

### **II.1. Euskal Musika bibliografia 2015**

Badira jadanik 41 urte Euskal Musika Bibliografia jasotzen dela (1974-2014) eta, aurren ere, 2015eko aldizkari eta liburuetan Euskalerriko musikarekin zerikusia duten artikulua ere hustuko dira.

### **II.2. Euskalerriko Musika Errekurtsoak – Erakundeak**

Euskalerriko musika errekurtsoen eguneratzea web orrian kontsultatu ahal izateko.

Datu base honetan Euskal Erkidegoan, Nafarroan eta Iparraldean aurkitzen diren erakundeak aurki ditzakegu.

### **II.3. Euskal Musikagileen katalogoa**

Euskal Musikagileen katalogoa etengabe betetzen da. Web orrian euskal musikagileek argitaratuak dituzten lanen informazioa emango da eta argitaletxearekin zuzeneko lotura eskainiko da. 2014ko abenduak 31ean 31.516 partitura zeuden katalogoan.

### **II.4. Artxiboen eskuragarritasuna**

Ingurune dijitalaren bilakaerak, programak eta ikusteko moduak eguneratzera eramaten gaitu, irisgarritasun hobetzea lortzeko batez ere. Horretarako Absys-Net plataforma berria jartzea pentsatu dugu alde batetik eta bestetik gaikako web orrien eguneratze bat egingo dugu, zerbitzu berriak eskaintzeko asmoz. Liburuklik-era dokumentu berriak ere sartuko dira, eta guzti honekin artxiboko dokumentu publikoen eskuragarritasunean funtsezko hobekuntza bate mango da.

### **II.5. Webgunea**

2015 urtean José M<sup>a</sup> Usandizaga musikagileari buruzko web orria argitaratuko da alde batetik, eta bestetik, txistuari buruzko web orri bat argitaratzea aurreikusten da.

## **II. Difusión en proyectos documentales**

### **II.1. Bibliografía musical vasca 2015**

*Son ya 41 años de Bibliografía Musical Vasca (1974-2014) los ya realizados, se continuará con el vaciado de los artículos de revista y libros relacionados temáticamente con la música de Euskalerría durante el año 2015.*

### **II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones**

*Actualización permanente de la base de datos con los recursos musicales de Euskalerría para su consulta en la página web.*

*La Base contiene la suma de instituciones musicales que operan tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en la Comunidad Foral de Navarra y País Vasco-Francés*

### **II.3. Catálogo de compositores vascos**

*Alimentación constante del catálogo de compositores vascos. Se suministrará por la página web información de las copias impresas existentes de las creaciones de autores vascos, con enlaces a las respectivas editoriales. A 31 de diciembre del año 2014 el catálogo constaba de 31.516 partituras.*

### **II.4. Accesibilidad de archivos**

*La rápida evolución del entorno digital obliga a actualizar no solo programas sino modos de visualización en vistas a una mayor accesibilidad. Para ello se tiene previsto acceder a la plataforma Absys-Net por una parte y a una actualización del modelo de las webs temáticas con nuevas prestaciones. Junto con la remisión de nuevos documentos a Liburuklik, supondrá una mejora sustancial en la accesibilidad pública de documentos de archivo.*

### **II.5. Página web**

*En el año 2015 está prevista la publicación de la página web temática dedicada a José M<sup>a</sup> Usandizaga, así como una página web dedicada al txistu.*

ORDEZKAPEN EKINTZAK

ACTIVIDADES DE  
REPRESENTACIÓN

### **III. Ordezkapen ekintzak**

#### **III.1. IAMLekeo urteko konferentzian ordezkapena.**

Musika Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio Zentruen Nazioarteko Elkarteak (AIBM) urtero kongresu bat ospatzen du. Bertan elkarteko lantalde eta komisi ezberdinetako ordezkar guziak elkartzen dira. 2015eko konferentzia New Yorken (USA) ospatuko da.

#### **III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena**

1993an AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) sortu zenetik Eresbil bertako partaide izan da, elkarteak egiten dituen proiektuetan parte hartuz. AEDOMeko jardunaldiak bere Batzar Orokorrekin batera ospatzen dira. Martxoan Bartzelonan ospatuko da Batzar Orokorra.

#### **III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika zentruan ordezkapena**

Eresbil MUSIKENE – Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko patronatuko partaidea da. Musikeneko patronatuko bileretan parte hartzen du.

#### **III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi**

Eresbil Euskadiko Orkestra Sinfonikoko komisi artistikoko partaidea da.

### **III. Actividades de representación**

#### **III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML.**

*La Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (AIBM) celebra cada año un congreso donde se dan cita todos los representantes de las Comisiones y Grupos de Trabajo en los que actúa la Asociación. La conferencia de 2015 se celebra en Nueva York (USA).*

#### **III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM**

*Eresbil forma parte de la Asociación Española de Documentación Musical desde sus inicios en 1993, habiendo tenido una presencia activa en todos sus proyectos. Los encuentros de AEDOM se hacen coincidir con su Asamblea anual. Está previsto que se celebre ésta en Barcelona el mes de marzo.*

#### **III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro Superior de Música del País Vasco.**

*Eresbil forma parte del Patronato de MUSIKENE – Centro Superior de Música del País Vasco asistiendo regularmente a las reuniones del Patronato de la Fundación que la rige.*

#### **III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi**

*Eresbil forma parte de la Comisión artística de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.*



BESTE EKINTZAK  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN  
OTRAS ACTIVIDADES

## **IV. Beste ekintzak - Difusioa**

### **IV.1. Erakundeekin hitzarmenak**

2015 urtean ondoko hitzarmenak luzatzea edo hastea espero da:

[.] IRARGI, fondo pribatuen inbentariatzeko informatikorako.

[.] Eusko Jaurlaritzako ondarea, musika sailean Lege Gordailuan sartzen den materialaren gordetze eta katalogaziorako.

[.] Musikene Musikasteko programak egiteko eta dokumentatzeko laguntza bezala.

### **IV.2. Musika argitalpenak**

Jose M<sup>a</sup> Usandizagaren material eta partituren argitalpenak bultzatu nahi dira ERESBILetik 2015 urtean.

### **IV.3. "Juan Zelaia Letamendia" Musika Beka**

2015 urtean musika eta euskara batzen dituen musika bekaren seigarren deialdiako lana aurrera eramango da, iaz atzerapen bat eskatu bait zuten egileek. Seigarren lan hau "Azkue: Musika eta hizkuntza" izenburua duen lana da.

### **IV.4. Euskalerriko musikagileen elkarteak**

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque Euskal Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2015 urterako bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.

### **IV.5. Eresbilera bisitak**

Urtero artxiboa bisita gidatuen bidez erakusten da, batez ere Musikeneko ikasleak, EHU-Musika, Plastika eta Gorputz adierazpenaren Didaktika Saileko ikasleak, Nafarroako Goi mailako Musika Kontserbatorioko ikasleak eta beste zenbait musika erakundeetako ikasleak izaten dira artxiboa bisitatzen dutenak.

## **IV. Difusión – Otras Actividades**

### **IV.1. Convenios institucionales**

*En el año 2015 se prevé prorrogar los siguientes convenios:*

*[.] IRARGI, para el inventariado informatizado de fondos privados.*

*[.] Patrimonio del Gobierno Vasco, para la custodia y catalogación del Depósito Legal en materia musical.*

*[.] Musikene para la colaboración tanto en documentación como en elaboración de programas de Musikaste*

### **IV.2. Ediciones Musicales**

*En el año 2015 se centrará la labor de edición de ERESBIL en la preparación de materiales y partituras de José M<sup>a</sup> Usandizaga.*

### **IV.3. Musika-Beka "Juan Zelaia Letamendia"**

*En el año 2015 se realizará el trabajo retrasado correspondiente a la sexta edición de la beca musical sobre investigaciones que aúnen temáticas musicales con el euskera, con el tema "Azkue: Musika eta hizkuntza".*

### **IV.4. Asociación de Compositores Vasco-Navarros**

*Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque es la reunión de compositores de música académica de Euskal Herria. Tiene su sede social en ERESBIL. Realiza habitualmente sus reuniones de Junta Directiva y asambleas en ERESBIL. En el año 2015 se actualizarán los catálogos de los miembros de la asociación a través de la nueva página web.*

### **IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil**

*Anualmente se organizan visitas guiadas al archivo, especialmente de alumnos del Centro Superior de Música del País Vasco – Musikene, UPV-Departamento de Música, Plástica y Expresión corporal, Conservatorio Superior de Música de Navarra, así como de colectivos musicales vascos.*

KONTZERTUETAN  
DIFUSIOA

DIFUSIÓN DE CONCIERTOS

### **V.1. Musikaste.**

Eresbil eta Andra Mari abesbatzak antolatzen duten MUSIKASTE euskal musikaren asteak bere 43. Edizioa ospatuko du maiatzak 7tik 16ra. Hona hemen programaketaren aurrerapena

[.] osteguna maiatzak 7: Musika garaikideko kontzertua Musikeneko ikasleek egindako partiturak interpretatuko direlarik.

[.] ostirala maiatzak 8: Jazz Eguna.

[.] larunbata maiatzak 9: Musikastek bat egingo du Euskal Herriko Musika Eskolek ospatzen duten urteko topagunearekin, MUSIKALDIA jaialdiarekin.

[.] igandea maiatzak 10: Txistulari taldea eta bandaren eskutik musika herrikoiak edo J.M. Usandizagak egindako musikak, eta musika liturjikoak.

[.] osteguna maiatzak 14: Quatuor Arnaga taldearen eskutik kamarako kontzertua "Usandizaga eta EAEn ingurunea Belle époque garian" egitarauarekin.

[.] ostirala maiatzak 15: Koruen Eguna, lau koruk parte hartuko dutelarik.

[.] larunbata maiatzak 16: Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Andra Mari Abesbatzaren eskutik Amaierako Eguna. Egitarauetan alde batetik Tomás Aragüés musikagileari omendauko zaio bere 80. Urteurrenean eta bestetik José M<sup>a</sup> Usandizaga musikagilea gogoratuko da.

### **V.1. Musikaste.**

*La semana musical MUSIKASTE coorganizada por Eresbil y la Coral Andra Mari celebra su edición 43 los días 7 al 16 de mayo con el siguiente avance de programación*

*[.] jueves 7 de mayo: Jornada de música contemporánea con un concierto dedicado a la creación de los alumnos de composición de Musikene.*

*[.] viernes 8 de mayo: Día de Jazz.*

*[.] sábado 9 de mayo: Musikaste se integra en el festival MUSIKALDIA, encuentro anual de las Escuelas de Música de Euskal Herria.*

*[.] domingo 10 de mayo: Músicas populares o compuestas por J.M. Usandizaga de la mano del xistu, banda, así como música litúrgica.*

*[.] jueves 14 de mayo: Concierto de cámara a cargo del Quatuor Arnaga, con el programa "Usandizaga y el entorno de la RSBAP en la Belle époque".*

*[.] viernes 15 de mayo: Día Coral, con la asistencia de cuatro coros.*

*[.] sábado 16 de mayo: Jornada de clausura a cargo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y la Coral Andra Mari de Erretería, con un programa que homenajea a Tomás Aragüés en su 80 aniversario y recuerda la figura de José M<sup>a</sup> Usandizaga.*